

Îlots verts au pays rouge

Acériés, densité de la population, zones d'activités, mais aussi une reconversion réussie : autant de termes que l'on associe facilement au Sud. Généralement, on ne pense ni au paysage, ni à des zones vertes attrayantes.

Un projet lancé par PRO-SUD en collaboration avec le Centre d'Initiative et de Gestion Sectoriel (CIGS) ainsi que le Centre National Audiovisuel (CNA) de Dudelange va modifier l'image du Sud. Tout au long de 2009, le photographe Romain Girtgen a pris en images les zones vertes dans et au-delà des douze communes du Sud. Des vues surprenantes sur des havres de paix et de vastes paysages dévoilent le Sud sous un angle différent. La présente publication, comprenant cartes et descriptions est destinée à faire découvrir les atouts méconnus de la région au grand public et à l'inciter à visiter la région Sud.

Grüne Inseln im Roten Land

Den Süden verbindet man mit vielen Dingen: Stahlwerke, dichte Besiedlung, Gewerbestandorte und auch einer gelungenen Konversion der Industriebrachen, aber weniger mit idyllischen Landschaften und attraktiven Grünflächen.

Ein aktuelles Projekt PRO-SUDs mit dem Centre d'Initiative et de Gestion Sectoriel Archipel asbl. (CIGS) und dem Nationalen Audiovisuellen Zentrum (CNA) in Düdlingen hinterfragt dieses Vorurteil. Im Jahr 2009 hat der Fotograf Romain Girtgen die Grünzonen inner- und außerorts der zwölf Südgemeinden festgehalten. Überraschende Einblicke in bisher unbeachtete Ruheinseln und weitläufige Landschaften zeigen einen anderen Süden. Diese Publikation, mit Karten und Beschreibungen der Region, soll bisher verborgene grüne Inseln einem breiten Publikum offenbaren und Lust auf eine Entdeckungstour machen.

La publication est disponible auprès des 11 communes de la région SUD et au City Tourist Office Esch-sur-Alzette

Die Publikation ist in den 11 Südgemeinden und im City Tourist Office Esch/Alzette erhältlich.

Esch City Tourist Office - PLACE DE L'HOTEL DE VILLE
L-4138 ESCH-SUR-ALZETTE

www.bettembourg.lu
www.differdange.lu
www.dudelange.lu
www.esch.lu
www.kaerjeng.lu
www.kayl.lu
www.mondercange.lu
www.petange.lu
www.rumelange.lu
www.sanem.lu
www.schifflange.lu

Liens pratiques / Praktische Links:

www.sud.lu
www.fondationbassinminier.lu
www.uni.lu
www.mobilite.lu
www.cfl.lu
www.emwelt.lu

Ce projet a été initié et soutenu par :
Diese Projekt wurde initiiert und unterstützt von:

